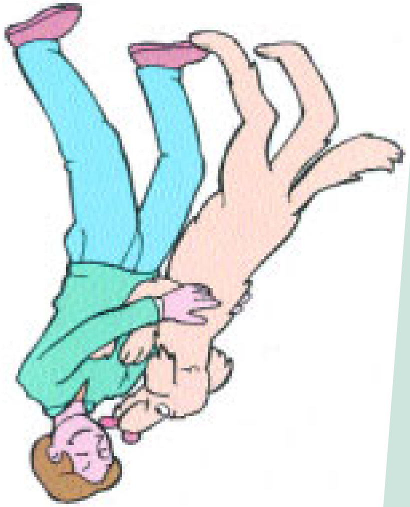
TORFAEN COUNTY BOROUGH — BWRDEISTREF SIROL TORFAEN

BEING A RESPONSIBLE DOG OWNER

A guide to the law about dogs and responsible ownership

Public Health Team
Department For The Environment

Tîm Iechyd Cyhoeddus
Adran yr Amgylchedd



Arweiniad i'r gyfraith yn ymwneud â chŵn a pherchnogaeth gyfrifol

BOD YN BERCHENNOG CI CYFRIFOL

TORFAEN COUNTY BOROUGH — BWRDEISTREF SIROL TORFAEN

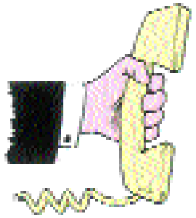
HOW DO I CONTACT THE ANIMAL WARDEN SERVICE?

The Animal Warden Service is available between 8.30am and 5pm Monday to Thursday and 8.30am and 4.30pm on Friday, although the Animal Wardens sometimes work outside of these hours.

They can be contacted on :

01633 648489

or by writing to the following address:



Animal Warden Service
Public Health Team, Environmental Protection
Department For The Environment
County Hall
Cwmbran
Torfaen
NP44 2WN

THE ANIMAL WARDEN'S DUTIES

The majority of an Animal wardens duties in relation to dogs fall into 3 main area's:

- Stray Dogs and Lost Dogs
- Dangerous Dogs
- Dog Fouling

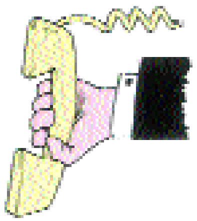
SUT YDW I'N CYSYLLTU Â'R GWASANAETH WARDEN ANIFEILIAID?

Mae'r Gwasanaeth Warden Anifeiliaid ar gael rhwng 8.30am a 5pm dydd Llun hyd ddydd Iau a 8.30am hyd 4.30pm ar ddydd Gwener, er weithiau y bydd y Wardeniaid Anifeiliaid yn gweithio y tu allan i'r oriau hyn.

Gellir cysylltu â hwy ar:

01633 648489

neu drwy ysgrifennu i'r cyfeiriad canlynol



Gwasanaeth Warden Anifeiliaid
Tîm Iechyd Cyhoeddus, Diogelu'r Amgylchedd
Adran yr Amgylchedd
Neuadd y Sir
Cwmbrân
Torfaen
NP44 2WN

DYLETSWYDDAU'R WARDEN ANIFEILIAID

Mae'r rhan fwyaf o ddyletswyddau'r Warden Anifeiliaid mewn perthynas â chŵn yn disgyn i 3 categori:

- Cŵn ar Grwydr a Chŵn Coll
- Cŵn Peryglus
- Cŵn yn Baeddu

STRAY DOGS

THE PROBLEMS

On any one day in the United Kingdom there are around 500,000 stray dogs. These may cause the following problems:

- Road accidents
- Attacks on people
- Attacks on dogs, cats or other pets
- Attacks on livestock
- Fouling of public areas or private gardens
- Damaging property
- Knocking over bins or ripping bin bags

THE LAW

1. The Environmental Protection Act 1990 places a duty on councils to collect stray dogs. A stray dog is any dog that is unsupervised in a public place.
2. The Animal Wardens will seize any dog found to be straying, and the dog will be taken to the kennels.
3. Kennelling fees will be payable by an owner wishing to reclaim a dog. The Council will also charge a prescribed fee for impounding the dog. **All monies must be paid before the dog can be collected.**
4. All unclaimed dogs must be kept by the Council for 7 clear days after which time the dog may be rehomed, given to a rescue society or destroyed.
5. The Control of Dogs Order 1992 makes it an offence for a dog not to wear a collar bearing the name and address of the owner. Failure to observe this law could lead to prosecution and a fine of up to £2,000.
6. The Torfaen (Control of Dogs on Roads) (Number 2) Order 1975 requires that dogs are kept on leads at all times whilst on any street within the Borough. Failure to do so may result in a fine.

your dog has a collar with an up to date tag at all times

hat your garden is escape – proof before you leave your dog alone

w your dog to run loose. This is **irresponsible** and **unfair** on other residents

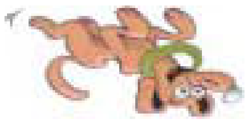
- ➢ Always make sure that your dog is on a lead when walking along the street
- ➢ Report dogs that regularly stray to the Animal Wardens.

CŴN AR GRWYDR

Y PROBLEMAU

Ar unrhyw un dydd yn y Deyrnas Gyfunol mae oddeutu 500,000 o gŵn ar grwydr. Gall y rhain greu'r problemau canlynol:

- Damweiniau ffordd
- Ymosodiadau ar bobl
- Ymosodiadau ar gŵn, cathod neu anifeiliaid anwes eraill
- Ymosodiadau ar dda byw
- Baeddu mannau cyhoeddus neu erddi preifat
- Creu difrod i eiddo
- Taro biniau drosodd neu rwygo bagiau bin



Y GYFRAITH

1. Mae Deddf Diogelu'r Amgylchedd 1990 yn rhoi dyletswydd ar y cynghorau i gasglu cŵn ar grwydr. Ci ar grwydr yw ci sydd heb arolygaeth mewn man cyhoeddus.
2. Bydd y Warden Anifeiliaid yn dal unrhyw gi sydd ar grwydr, ac eir â'r ci i'r cynelau.
3. Bydd ffioedd cynelu yn daladwy gan berchennog sydd am ad-hawlio ci. Bydd y cyngor hefyd yn codi ffi benodedig am bowndio'r ci. **Rhaid talu'r holl arian cyn y gellir casglu'r ci.**
4. Rhaid i unrhyw gi na chesglir gael ei gadw gan y cyngor am 7 diwrnod clir ac wedi hynny gellir ailgartrefu'r ci, ei roi i gymdeithas achub neu ei roi i gysgu.
5. Mae Gorchymyn Rheoli Cŵn 1992 yn ei gwneud yn drosedd i gi beidio â gwisgo coler sy'n dwyn enw a chyfeiriad y perchennog. Gallai peidio â chadw at y gyfraith yma arwain at erlyniad a dirwy o hyd at £2,000.
6. Mae Gorchymyn Torfaen (Rheoli Cŵn ar Ffyrdd) (Rhif 2) 1975 yn ei gwneud yn ofynnol bod Cŵn yn cael eu cadw ar dennyn bob amser tra eu bod ar unrhyw stryd o fewn y Bwrdeistref. Gall methu â gwneud hyn arwain ar ddirwy.

YR ATEB

- ➢ Gwnewch yn sïwr bod gan eich ci goler gyda thag diweddar arni bob amser
- ➢ Gwnewch yn sïwr nad oes modd dianc o'ch gardd cyn gadael eich ci ar ei ben ei hun ynddi
- ➢ Peidiwch â gadael i'ch ci redeg yn rhydd ar ei ben ei hun. Mae hyn yn **anghyfrifol** ac yn **annheg** ar drigolion eraill
- ➢ Gwnewch yn sïwr bod eich ci bob amser ar dennyn pan yn cerdded ar hyd y stryd
- ➢ Hysbyswch Wardeniaid Anifeiliaid am gŵn sydd ar grwydr yn rheolaidd.

WHAT SHOULD I DO IF I FIND A DOG?

- Report it to the Animal Warden Service, who will arrange for the dog to be collected as soon as possible
- It is also worth informing your local police station and if you are close to the boundary of the district, the neighbouring Council's. (See the directory at the back of this booklet for telephone numbers).

WHAT SHOULD I DO IF I'VE LOST A DOG?

- Call the Animal Warden Service as soon as possible – we may already know where your dog is
- Call your local Police Station and where applicable your neighbouring district
- Make sure that the telephone number you leave is not unattended so that you can be contacted immediately when your dog is found.

BETH DDYLWN EI WNEUD OS DOF O HYD I GI?

- Hysbyswch yr Gwasanaeth Wardeniaid Anifeiliaid, fydd yn trefnu bod y ci yn cael ei gasglu cyn gynted â phosib
- Mae hefyd yn werth hysbysu eich swyddfa heddlu leol, ac os ydych yn agos at ffin ranbarthol, y cyngor cymdogol. (Gweler y rhestr yng nghefn y llyfryn hwn am rifau ffôn.

BETH DDYLWN EI WNEUD OSYDWYF WEDI COLLI CI?

- Galwch y Wardeniaid Anifeiliaid cyn gynted â phosib – efallai y byddwn eisoes yn gwybod ble mae eich ci
- Ffoniwch eich swyddfa heddlu leol a phan yn berthnasol eich rhanbarth cymdogol
- Gwnewch yn sïwr bod rhywun i ateb y rhif ffôn y byddwch yn ei adael fel y gellir cysylltu ar unwaith pan ddeir o hyd i'ch ci.

DANGEROUS DOGS

THE PROBLEMS

- There are approximately 200,000 incidents of dogs biting people every year in the UK
- Dogs teeth can cause very deep wounds and contain bacteria which make the wound go septic very easily

THE LAW

1. The Dangerous Dogs Act 1991 (As Amended) makes it an offence to own a dog that is a serious danger to the public
2. It is also an offence under this Act for a dog to be "dangerously out of control" in a public place, i.e. it appears likely to cause serious injury to a person
3. The owner of a dog mentioned in points 1 or 2 may be prosecuted and fined up to £5,000 and/or a term of imprisonment. The magistrates may also order that the dog is destroyed or controlled in some way, for instance muzzled
4. The Act also makes it illegal to own, breed from, sell, give away, or have in a public place without a lead or muzzle, an unregistered Pit Bull Terrier, Dogo argentino, Filo braziliera or Japanese Tosa. This also bears a fine of up to £5,000 and/or a term of imprisonment.

THE SOLUTION

- ➢ Ensure that your dog is well socialised with people and other animals from a young age
- ➢ Do not encourage your dog to bite, even in play or to guard your property or yourselves aggressively. Make sure his bark is worse than his bite
- ➢ Ensure that your dog is well trained so you have control at all times
- ➢ You should use a muzzle and a lead if you have any doubts about your dogs temperament
- ➢ A dog may be good with people but not other dogs. You should still be careful as a large percentage of dog bites occur when owners are trying to separate dogs that are fighting
- ➢ Report any dogs that you feel may be dangerous to the Animal Warden Service
- ➢ Report a dog biting incident to your local Police immediately.

CŴN PERYGLUS

Y PROBLEMAU

- Mae oddeutu 200,000 o achosion o gŵn yn brathu pobl yn y DG bob blwyddyn
- Gall danned ci achosi clwyfau dwfn iawn a gallant gynnwys bacteria sy'n gwneud clwyf fynd yn ddrwg yn hawdd

Y GYFRAITH

1. Mae Deddf cŵn Peryglus 1991 (Fel y'i Diwygiwyd) yn ei gwneud yn drosedd i fod yn berchen ar gi sy'n berygl difrifol i'r cyhoedd
2. Mae hefyd yn drosedd o dan y Ddeddf hon i gi fod 'allan o reolaeth yn beryglus' mewn man cyhoeddus, h.y. ymddangos ei fod yn debygol o achosi anaf difrifol i berson
3. Gellir erlyn perchennog ci y soniwyd amdano ym mhwyntiau 1 a 2 a'i ddirwyo hyd at £5,000 a/neu tymor o garchar. Gall yr ynadon hefyd orchymyn bod y ci yn cael ei roi i gysgu neu ei reoli mewn rhyw ffordd, er enghraifft rhoi penffrwyn arno.
4. Mae'r Ddeddf yn ei gwneud yn anghyfreithlon hefyd i fod yn berchen, defnyddio i fridio, rhoi i ffwrdd neu ei gael mewn man cyhoeddus heb dennyn na phenffrwyn, unrhyw Pit Bull Terrier sydd heb ei gofrestru.

YR ATEB

- ➢ Gwnewch yn siwr bod eich ci yn cymdeithasu'n dda gyda phobl neu anifeiliaid eraill o oedran cynnar
- ➢ Peidiwch ag annog eich ci i frathu, hyd yn oed wrth chwarae neu i warchod eich eiddo neu chi gyda ffyrnigrwydd. Gwnewch yn siwr fod ei gyfarthiad yn waeth na'i frathiad
- ➢ Gwnewch yn siwr bod eich ci wedi ei hyfforddi'n dda fel bod gennych reolaeth bob amser
- ➢ Dylech ddefnyddio penffrwyn a thennyn os oes gennych unrhyw amheuon ynghylch cymeriad eich ci
- ➢ Gall ci fod yn dda gyda phobl ond nid gyda chwn eraill. Dylech dal fod yn ofalus gan fod canran uchel o frathiadau cŵn yn digwydd pan fod perchnogion yn ceisio gwahanu cŵn sy'n ymladd
- ➢ Hysbyswch y Gwasanaeth Warden Anifeiliaid am unrhyw gi y credwch all fod yn beryglus
- ➢ Hysbyswch eich heddlu lleol o unrhyw achos o frathiad ci ar unwaith.

DOG FOULING

THE PROBLEMS

- More than 250,000 tonnes of dog faeces is deposited in the UK each year
- Fortunately most dog owners are responsible and clean up after their dogs, depositing the faeces with their own household waste or using street bins. Many irresponsible owners do not do this
- Dog mess left in public places is unpleasant to see, smell or tread in. It is particularly offensive on school routes, children's play areas and sports fields
- Dogs faeces can carry a dangerous disease called toxocariasis which can cause severe problems to children's health including blindness.

THE LAW

1. The Dogs (Fouling of Land) Act 1996 makes it an offence for a dog owner not to remove their dog's faeces from land to which the Act applies. In Torfaen this is all footpaths, verges, parks, playing fields and open spaces maintained by the Council including the grounds and playing fields of all schools and educational establishments
2. The Act does not include private property such as private drives and gardens
3. The Animal Wardens and Council Officers regularly patrol the Borough and will issue anyone seen contravening the Act with a fixed penalty fine of £25
4. Regular offenders or those failing to pay a fixed penalty fine may be prosecuted and fined upto £1,000.

THE SOLUTION

- When walking your dog always take a poop scoop or bags with you. It is your duty as a dog owner to clean up after your dog
- You can train your dog to foul in your own garden, which makes it easier for you to clean up
- To prevent the spread of toxocariasis, make sure children wash their hands when they have been playing with a dog or somewhere that dogs have been. Make sure your dog is given worming tablets regularly in accordance with your vet's instructions as the disease is caused by a type of roundworm
- Should you witness someone failing to clean up after their dog and you know the owner's details, please report it to the Animal Warden Service. Any other evidence such as photographs are extremely useful.

CŴN YN BAEDDU

Y PROBLEMAU

- Mae dros 25,000 tunnell o faw ci yn cael ei ollwng yn y DG bob blwyddyn
- Yn ffodus mae'r mwyafrif o berchnogion cŵn yn gyfrifol ac yn glanhau ar ôl eu cŵn, gan gael gwared ar y baw gyda'u sbwriel cartref neu'n defnyddio biniau stryd. Nid yw nifer o berchnogion anghyfrifol yn gwneud hyn.
- Mae baw ci a adewir mewn mannau cyhoeddus yn annymunol i'w weld, ei arogli a rhoi eich troed ynddo. Mae'n hynod annymunol ar lwybrau ysgol, ardaloedd chwarae plant a meysydd chwarae.
- Gall baw ci gario afiechydon peryglus a elwir yn tocsocariasis all achosi problemau difrifol i iechyd plant gan gynnwys dallineb.

Y GYFRAITH

1. Mae Deddf Cŵn (Baeddu Tir) 1996 yn ei gwneud yn drosedd i berchennog ci beidio â glirio baw eu ci oddi ar dir y mae'r Ddeddf yn gymwys iddo. Yn Nhorfaen mae hyn yn cynnwys pob llwybr troed, ymylon ffyrdd, parciau, meysydd chwarae a mannau agored a gynhelir gan y Cyngor, yn cynnwys tir a chaeau chwarae pob ysgol a sefydliad addysgol.
2. Nid yw'r Ddeddf yn cynnwys eiddo preifat megis dreif a gerddi
3. Mae'r Wardeiniaid Anifeiliaid a Swyddogion y Cyngor yn patrolio y Bwrdeistref yn rheolaidd a byddant yn rhoi dirwy sefydlog benodedig o £25 i unrhyw un a welir yn torri'r Ddeddf.
4. Gellir erlyn tramgwyddwyr rheolaidd neu'r rheini sy'n methu talu'r ddirwy sefydlog benodedig neu eu dirwyo hyd at £1,000.

YR ATEB

- Pan yn cerdded eich ci ewch â 'poop scoop' neu fagiau gyda chi bob amser. Mae'n ddyletswydd arnoch fel perchennog ci i lanhau ar ei ôl
- Gallwch hyfforddi eich ci i faeddu yn eich gardd eich hun, sy'n ei wneud yn hawdd i chi ei lanhau.
- I atal ymlediad tocsocariasis, gwnewch yn sïwr bod plant yn golchi eu dwylo wedi iddynt fod yn chwarae gyda chi neu yn rhywle y mae cŵn wedi bod. Gwnewch yn sïwr bod eich ci yn cael tabledi llyngyr yn rheolaidd yn unol â chyfarwyddiadau eich milfeddyg gan fod yr afiechyd yn cael ei greu gan fath o lyngyr.
- Os byddwch yn gweld rhywun yn peidio â glanhau ar ôl eu ci ac y gwyddoch fanylion y perchennog, hysbyswch y Gwasanaeth Wardeniaid Anifeiliaid. Mae unrhyw dystiolaeth arall megis ffotograffau yn hynod ddefnyddiol.

OTHER DOG LAW

CRUELTY

Cruelty cases are investigated by the RSPCA. A national telephone number is given in the directory at the end of this booklet.

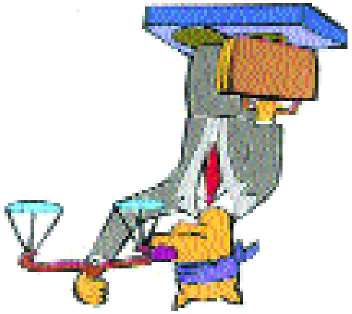
ROAD ACCIDENTS INVOLVING DOGS

A driver that hits a dog or is involved in an accident involving a dog must report it to the Police as soon as possible and definitely within 24 hours under the Road Traffic Act 1988.

LIVESTOCK

It is an offence for a dog to worry livestock under the Dogs (Protection of Livestock) Act 1953. A farmer is entitled to shoot any dog that he sees loose in his field if he feels the dog is a threat to his livestock. Furthermore, the Animals Act 1971 allows for compensation to be claimed against the owner of a dog which has caused damage.

CYFRAITH ARALL CŴN



CREULONDEB

Ymchwilir i achosion o greulondeb gan yr RSPCA. Rhoddir rhif ffôn cenedlaethol yn y rhestr yn niwedd y llyfryn hwn.

DAMWEINIAU FFYRDD YN YMWNEUD Â CHŴN

Rhaid i yrrwr sy'n taro ci neu yn ymwneud â damwain sy'n cynnwys ci hysbysu'r Heddlu cyn gynted â phosib ac yn bendant o fewn 24 awr o dan Ddeddf Traffig 1998.

DA BYW

Mae'n drosedd i gi i boeni da byw o dan Ddeddf Cŵn (Gwarchod Da Byw) 1953. Mae gan ffermwr yr hawl i saethu ci y bydd yn ei weld yn rhydd yn ei gae ac y mae ef yn teimlo sydd yn berygl i'w dda byw. Hefyd, mae Deddf Anifeiliaid 1971 yn caniatáu i iawndal gael ei hawlio yn erbyn perchennog y ci sydd wedi achosi difrod.

USEFUL TELEPHONE NUMBERS

TORFAEN COUNTY BOROUGH COUNCIL ANIMAL WARDENS

Tel	01633 648489

LOCAL POLICE STATIONS

Cwmbran	01633 838999
Pontypool	01495 764711

NEIGHBOURING COUNCILS

Blaenau Gwent	01495 350555
Caerphilly	01495 226622
Monmouthshire	01633 644644
Newport	01633 244491

R.S.P.C.A.

National Central Control	08705 555999

NATIONAL CANINE DEFENCE LEAGUE (NCDL)

Headquarters	0207 837 0006

KENNEL CLUB

0207 518 1011

RHIFAU FFÔN DEFNYDDIOL

WARDENIAID ANIFEILIAID CYNGOR BWRDEISTREF SIROL TORFAEN

Ffôn	01633 648489

GORSAFOEDD HEDDLU LLEOL

Cwmbrân	01633 838999
Pont-y-pŵl	01495 764711

CYNGHORAU CYMDOGOL

Blaenau Gwent	01495 350555
Caerffili	01495 226622
Sir Fynwy	01633 644644
Casnewydd	01633 244491

R.S.P.C.A.

Rheolaeth Ganolog Genedlaethol	08705 555999

NATIONAL CANINE DEFENCE LEAGUE (NCDL)

Pencadlys	0207 837 0006

KENNEL CLUB

0207 518 1011